

**Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 008/2021

**KONZESSION DER ÖFFENTLICHEN
AUSSERSTÄDTISCHEN
LINIENVERKEHRSDIENSTE MIT
AUTOBUSSEN IN DER ZUSTÄNDIGKEIT
DES LANDES SÜDTIROL**

LOS 1: 86207969E7
 LOS 2: 8620821E87
 LOS 3: 8620837BBC
 LOS 4: 8620880F37
 LOS 5: 8621250091
 LOS 6: 8621266DC1
 LOS 7: 8621452741
 LOS 8: 86215876A9
 LOS 9: 8621594C6E
 LOS 10: 8621601238

Gara

AOV/SUA-SF 008/2021

**CONCESSIONE DEL SERVIZIO DI
TRASPORTO PUBBLICO DI LINEA
EXTRAURBANO CON AUTOBUS DI
COMPETENZA DELLA PROVINCIA
AUTONOMA DI BOLZANO**

LOTTO 1: 86207969E7
 LOTTO 2: 8620821E87
 LOTTO 3: 8620837BBC
 LOTTO 4: 8620880F37
 LOTTO 5: 8621250091
 LOTTO 6: 8621266DC1
 LOTTO 7: 8621452741
 LOTTO 8: 86215876A9
 LOTTO 9: 8621594C6E
 LOTTO 10: 8621601238

Erläuterungsanfrage Nr. 14**Richiesta di chiarimento n. 14****Frage**

Besondere Vergabebedingungen - Art. 9 sieht vor, dass der Konzessionär ab dem Zeitpunkt der Lieferung 10 Monate Zeit hat, sich mit den erforderlichen Linienbussen auszustatten.

Nachforschungen haben ergeben, dass die Autonome Provinz Bozen einigen Konzessionären Beiträge für den Kauf neuer Linienbusse zugewiesen hat (z.B. Beschluss der LR Nr. 602 vom 19. Juni 2018 in Bezug auf den Leasingkauf von 80 Linienbussen des Konzessionärs SAD Trasporto Locale S.p.A.; Beschluss der LR Nr. 289 vom 15. März 2016 für den Kauf und Ersatz von 35 neuen Bussen des Konsortiums der Linienkonzessionäre der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol für den öffentlichen Linienverkehr). Es wird daher davon ausgegangen, dass derart finanziertes Rollmaterial als wesentliche Güter einzustufen sind.

Quesito

Capitolato Speciale di Concessione – ART. 9
 L'articolo 9 del Capitolato Speciale di Concessione prevede che l'affidataria avrà 10 mesi di tempo a partire dalla data di consegna per dotarsi degli autobus di linee richiesti. Da alcune verifiche effettuate è emerso che la Provincia Autonoma di Bolzano ha stanziato dei contributi per l'acquisto di nuovi autobus di linea da parte dei alcuni concessionari (es. Deliberazione della Giunta provinciale n. 602 di 19 giugno 2018 relativa all'acquisto in leasing di 80 autobus di linea del concessionario SAD Trasporto Locale S.p.A.; Deliberazione della Giunta provinciale n. 289 del 15 marzo 2016 relativa all'acquisto e sostituzione di 35 nuovi autobus del Consorzio dei concessionari di linea della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige per il trasporto pubblico di linea). Si assume quindi che materiale rotabile finanziato di questo tipo sia da considerare come materiale rotabile



Gemäß Maßnahme 5 des ART-Beschlusses Nr. 154/2019 müssen die Ausschreibungsunterlagen in Bezug auf jedes Los die in Anhang 6, Tabelle 3 des ART Beschlusses Nr. 154/2019 aufgeführten Informationen zum wesentlichen Rollmaterial (Art, Menge, Ausstattung, Anschaffungskosten usw.), sowie die Vorgaben betreffend die Zur Verfügung-Stellung besagten Rollmaterials zugunsten des zuschlagserhaltenden Unternehmens enthalten.

Die Bestimmungen der Maßnahme 5 sollen unter anderem die Grundsätze der Gleichbehandlung, der maximalen Beteiligung und des fairen Wettbewerbs sicherstellen.

In Anbetracht dessen wird der Auftraggeber ersucht, gemäß der Maßnahme 5 für jedes Los detaillierte Angaben zu den für die Erbringung des Dienstes wesentlichen Gütern zur Verfügung zu stellen.

Antwort

Die Provinz verfügt derzeit über keine Busse, welche im Rahmen der Ausschreibung an den sog. eintretenden Konzessionär übertragen werden können. Aus diesem Grund sehen die Vergabebedingungen die Teilnahme an den einzelnen Losen der Ausschreibung unter Verwendung der eigenen Fahrzeuge vor.

Dabei gibt es keinerlei Bestimmungen, welche den Grundsätzen der Gleichbehandlung, der größtmöglichen Beteiligung und des fairen Wettbewerbs nicht gerecht werden.

Sämtliche mögliche neue Entscheidungen bezüglich der zurzeit durch Leasing, Wertverlust oder einer anderen Form von öffentlicher Finanzierung finanzierten Fahrzeuge werden außerhalb der Ausschreibungsregeln auf der Grundlage der Bestimmungen des Landesgesetzes sowie unter Berücksichtigung der auf die Verwaltung des öffentlichen Dienstes bezogenen Prioritäten, getroffen.

avente natura di bene indispensabile per l'effettuazione dei servizi.

Ai sensi della Misura 5 della delibera dell'ART n. 154/2019, i documenti di gara dovrebbero contenere con riferimento a ciascun Lotto le informazioni previste dall'Annesso 6, Tabella 3, della delibera dell'ART n. 154/2019 a proposito del materiale rotabile avente natura di bene indispensabile (tipologia, quantità, dotazioni, costi di acquisto, etc), nonché specifiche previsioni relative alla messa a disposizione di tale materiale all'impresa aggiudicataria.

Le previsioni della Misura 5 sono dettate a tutela – inter alia - dei principi di parità di trattamento, massima partecipazione e leale competizione.

In considerazione di quanto sopra si chiede alla stazione appaltante di dettagliare le informazioni relative ai beni indispensabili per l'effettuazione dei servizi per ciascun lotto e i relativi dati, come richiesto ai sensi della Misura 5.

Risposta

Allo stato attuale la Provincia non ha nella propria disponibilità autobus da trasferire a concessionari subentranti attraverso la gara. Per questa ragione il Capitolato di gara prevede la partecipazione alle gare nei singoli lotti con mezzi propri dei concorrenti.

Non vi sono disposizioni discriminatorie che possano contrastare i principi di parità di trattamento, massima partecipazione e leale competizione.

Ogni eventuale e nuova decisione relativa ai mezzi attualmente finanziati tramite leasing, perdita valore o altra forma di finanziamento sarà assunta, al di fuori delle regole di gara, sulla base di quanto previsto dalla legge provinciale e dalle priorità di gestione del servizio pubblico.

Erläuterungsanfrage Nr. 15

Richiesta di chiarimento n. 15

Frage

Besondere Vergabebedingungen - Art. 9

Der Art. 9 der besonderen Vergabebedingungen sieht vor, dass der Konzessionär ab dem

Quesito

Capitolato Speciale di Concessione - ART. 9

L'articolo 9 del Capitolato Speciale di Concessione prevede che l'affidataria avrà 10



Zeitpunkt der Lieferung 10 Monate Zeit hat, sich mit den erforderlichen Linienbussen auszustatten. Um den Prinzipien der Gleichbehandlung, der maximalen Beteiligung und des fairen Wettbewerbs vollständig gerecht zu werden, ersuchen wir um Bestätigung, dass während dieser Übergangsphase von 10 Monaten für den Fall, dass es zu einer Nachfolgesituation zwischen einem scheidenden und einem neuen Betreiber kommen sollte, letztere werden sofort mit dem Fuhrpark des scheidenden Betreibers ausgestattet (einschließlich der mit Hilfe von Provinzmitteln kofinanzierten oder geleaste Fahrzeuge), da es keinen ausreichenden Markt für gebrauchte Fahrzeuge gibt, um die in der Ausschreibung geforderten Dimensionen abzudecken, und da die effizienten Unternehmen des Sektors keinen Überschuss an ungenutzten Fahrzeugen in ihren Fuhrparks in der erforderlichen Menge haben.

Antwort

Der Provinz stehen die Fahrzeuge, welche derzeit von den Konzessionären genutzt werden, nicht zur Verfügung. Zudem sind Rechtsstreitigkeiten anhängig.

Es wird darauf hingewiesen, dass das Volumen der Lose sowie die Angemessenheit des Zeitraumes von 10 Monaten, welcher den Wirtschaftsteilnehmern gewährt wurde, es auf jeden Fall ermöglichen, sich mit eigenen Fahrzeugen an der Ausschreibung zu beteiligen.

Die Rechte der Landesverwaltung gegenüber den derzeitigen Konzessionären hinsichtlich der Übertragung von öffentlich finanzierten Fahrzeugen bleiben aufrecht.

mesi di tempo a partire dalla data di consegna per dotarsi degli autobus di linea richiesti.

Al fine di dare piena attuazione in gara ai principi di parità di trattamento, massima partecipazione e leale competizione, si chiede conferma che nel corso di questa fase transitoria di 10 mesi, qualora ci si venga a trovare in una situazione di successione tra un gestore uscente e un nuovo gestore subentrante, a quest'ultimo sarà da subito resa disponibile la flotta del gestore uscente (ivi inclusi i mezzi co-finanziati o acquistati in leasing con concorso di risorse provinciali), non essendo disponibile un mercato di veicoli usati sufficiente a coprire le dimensioni richieste dalla gara e considerato che le aziende efficienti del settore non dispongono di surplus di mezzi inutilizzati nei loro parchi nelle quantità richieste.

Risposta

L'ente Provincia non ha nella sua disponibilità i mezzi attualmente utilizzati dai concessionari con cui sono pendenti controversie in sede giurisdizionale.

Si osserva che la dimensione dei lotti e la congruità del termine di 10 mesi messo a disposizione, consente in ogni caso la partecipazione alla gara con mezzi propri dell'operatore economico, fermi restando i diritti dell'ente Provincia nei confronti degli attuali concessionari circa il trasferimento dei mezzi soggetti a finanziamento pubblico.